

**Nostradamus : Des notes hiéroglyphiques d'Orus Apollo
(livre 1)**

Nouvelle transcription d'après le ms. fr. 2594 de la BnF :

<http://cura.free.fr/dico3/608Aorus.pdf>

Présentation du texte : <http://cura.free.fr/dico3/608Aorus.html>

© Patrice Guinard, 2006

ORVS APOLLO
FILS DE OSIRIS
ROY DE ÆGIPTE
NILIACQVE. DES
NOTES HIEROGLYPHI
QVES LIVRES DEVX MIS
EN RITHME PAR
EPIGRÃMES OEVRE
DE INCREDIBLE
ET ADMIRABLE
ERVDITION
ET ANTIQVITE

*par Michel Nostradamus de St.
Remy de Provence*

[1r]

[1v]

Prologue du translateur
A MADAME LA
princesse de Navarre

Nature saige mere de sympathie
Par faictz contraires ce rend anthipathie
Aiant trouue l'ame par sa concorde
Et la destruyre apres par sa discorde
Comme il me semble chose bien necessaire
D'escrire ung peu si se profond mistere
Mesmes les choses passant l'engin humain
Je n'ay traduit ces deux livres en vain
Mais pour monstres a gens laborieux
Que aux bones lettres se rendent studieux
Des secretz puissent scavoit l'utilite
Qu'a plusieurs notis comprinse est verite

[2r]

Que quant le docte aura veu mon prologue
Mesmes des cas secretz faict philologue
Ont se pourroit quelque peu merveilher
Comme nature advoit peu travailler
Cas diferentz surpassant sens humain
Que Epaphus mit exare de sa main
Avand de Memphys trouves les caratheres
Car ilz en feurent les premiers inventayres
Donc je vouldrois scavoit qui est la cause
Que l'elephant furieux bouger n'ause
Se rend souafve par le voir du mouton
Et s'effrayer s'il voit en ung quauton
Ou bien la voix d'ung jeusne couchon nai
Plus a de peur qu'homme a mort condemne
Et le taureau sauvaige se admitigue
Si l'on l'atasche a l'arbre pourtant figue
Et le cheval puissant se rend acoup
Qu'est eschape de la gueulle du loup
Puis est legier vollant comme arondelle

[2v]

La chair mangee de tout bestail que beelle
Qui a estee aux loup(s) faicte sa proye
Est savoureuse mais la laine envoye
Force vermine et poulx vient generer
Le cheval vient soy deteriorer
S'il vient marcher ou le loup souvent passe
Si sus esquilles le loup faisoit sa trasse
Il se viendroit subit tout afoyblir
Le regnard cault sachant ce vient munir
Par peur du loup d'esquilles ses cavernes
Si le loup vient prenoit par ces luzernes
L'homme en chemin le vient rendre inbecille
Et de sa voix le prive et le debille
Et si le loup plustot par l'homme est veu
Il se rend plus debille et plus deceu
Le lyon vient s'afoiblr et fascher
Si sus les feuilles d'ieuxe il vient marcher
Il crainct le coq et quand il a ouhy
Par peur du chant sobdain il s'enfouy

[3r]

E(t) si l'hyene par raison naturelle
Que par nature lui est subdite telle
Vient dedens l'ombre du chien de nuict marcher
Lors que la lune longue la faict lascher
Et vient monter subite en l'aer tout beau
Comment si elle montoit par ung cordeau
Et si elle voit l'homme ou le chien dormir
Son corps entend les dormant faict fremir
Et s'il se voit plus grande par son ombre
Au dormant porte par sa longueur encombre
Et transpourt rend l'homme qu'estoit sain
Sens repugner il se paist de ses mains
Et si se voit de son ombre plus brefve
Soubdain s'en va et subite se leve
Et si quelqung des mains tenoit sa langue
Seroit equal a Mercure d'harangue
Et seroit saulve des gros chiens et mastins
Et les rendroit toutz barbetz et satins
Ung aultre cas beaucoup plus infelice

[3v]

Si on environne de l'herbe l'escrevice
Du pollipode quercus sens fayre faille
Alors luy tombent les piedz et ses escailles
La souris chaulve que faict son nid en pierre
Meurt du perfun faict par le boys de lhyerre
Les vultours meurent par odeurs d'oignements
Le serpent meurt s'il faict atouchement
Ou si on luy met dessus feulhes de chaisnes
Le vent ne nuict pour fort qu'il soit aulx fresnes
Si le serpent par esle de cigoigne
Sus est gectee de la plus ne s'esloigne
Si la vippere une foys est frapee
Par le rouseau et se voit bien atrapee
Et puy apres vient recouvrer sa force
Si a la vipere femelle tu t'esforce
Ung rameau d'hestre par la ou tu seras
Et la voller en l'air hault tu verras
Et la tortue vient malade si mange
Chair de serpent et puy a chercher se range
Prest l'origan qu'au moyen de tel plante

[4r]

Recoy sante et d'elle se contente
Et la cigoigne son nid par feuilles saulve
Du frondeux plane contre la souris chaulve
Les arondelles dens leur nid metent l'easche
Pour que les bardes blesseure ne leur lasche
Et la palombe ou le coulomb ramier
Dedens son nid vient metre le laurier
Et l'aubereau de rapine vottage
Dens son nid met la laictue saulvaige
L'harpe met l'yerre pour ses petitz defendre
Et le courbeau lagne vaste i faict tendre
Et l'huppe i met la pierre d'aminthe
Et vieng maanger [sic] quelque foys l'advente
Et la corneille la verveyne souete
Souvent manger, et gramen l'alouete
Et le nid faict de telle herbe ont l'aplique
Comme vertu supresme a la colique
D'aultres grandz cas qu'a metre ne daignons
La perdrix mesmes du roseau de l'oignon
La Gryve an meurtre, l'heron a l'escrevice

Au callitrichon l'aisgle s'en faict service

[4v]

D'aultres grandz cas que nature sagaxe
Pour ceulx d'Ægipte voyons en plaine face
Dieu et son monde son ciel le lieu terrestre
Bestes saulvaiges et privees ont voit estre
Et plusieurs aultres cas asses mervilleux
Mer champs forest et lieux delicieux.

[5r]

[5v]

[6r]

[6v]

[7r]

[7v]

[8r]

LE PREMIER LIVRE DE ORVS APOLLO
NILIACQVE DE ÆGIPTTE DES
NOTES HIEROGLYPHIQUES
MIS EN RYTHME PAR
EPIGRAMMES

NOTE PRE.[miere]

[8v]

[A1] Comment ilz signifio(i)ent ETERNITE

Signifiant Eternite ou temps NOTE PRE.[miere]
Venoient la lune et le soleil describe
Ces deux planetes du temps sont helementz
Ou aultrement faisoient l'AEVVM describe
Ilz faisoient paingdre en or q'ont voict luyre
Le basilisque qui couvre de sa cueue
Trestout son corps en rond d'une venue
Ce cercle d'or d'ornement font bourder
Paingct et forme et mis en ample veue
Leur(s) dieux venoient du serpent circunder.

[A2] Que denotoyent par le serpent basilique I

Par le serpent l'Egiptien afferme
Signifier le temps comprins en l'eage
Encor qu'en soient troys especes conforme
Les aultres meurent de mort ne crainct daumaige
Immortel est, car de son seul visaige
Par son aleisne aulx aultres mort faict estre
Et en tenent de vie et mort l'usaige
Dessus la teste des dieux ont le vient metre.

[9r] A

[A3] Comment le Munde NOTE 2

Voulant le munde escripre et reuerer
Ung serpent paignent de diverses escailhes
Distinct, qui vient sa cueue devorer
Figurant l'astre du monde par ses tailles
Cest animal a en soy de grandz failhe(s)
Est fort poisant respect sa magnitude
Comme la terre aussi lubrique et crude
Ung chascung an changeant peau et vielhesse
Que par raison des ans change jeunesse
Ainsi le monde, et quant ce que son corps
Vient devorer la divine action
Du monde vient produyre foybles et fors
Aussi defailhent par son extinction.

[A4] Comment ilz signifioient l'an NOTE 3

Nous voulant l'an monstrier par note honneste
Paignoient ISIS leur royne et Deesse
Par ceulx d'egipt estoit une planete
Dicte en leur langue SOTHIS par vraye adresse
Astromyon dicte par ceulx de grece

[9v]

Sur toutz aultr(e)s astres aiant force et pouuoir
Quelquefoys grande ou moingdre ont la peut voir
Donnant clarte a sa prime aparance
Qu'a son lever souvent ont vient prevoir
Du temps futur la juste cognoissance.

[A5] Aultrement l'an par eux II

Et non sens cause ont noume en leur science
L'an estre dict ISIS scelon leur nom
Et aultrement faisant signifiante
De l'an d'Aegipte dont provient le surnom
Paignoient la palme arbre d'antiq renom
Contrariant a toutz arbres du monde
Chascune lune nouveau rameau abonde
Qu'en douze lunes douze rameaulx tu vois
Que a produict de verueur tres jucunde

En produisant ung par ung chascung moys.

ANNOTATION SVS LA FIGVRE DE ISIS
POVR LA FIGVRER AVLTREMENT QVE NEST
SCELON LES ANTIQVISS. TOPOGRAPHIES

[10r]

FELICI ARABIAE REPERTVM

Placuit huc ponere ob rei venustatem

quae a non nullis traduntur scriptoribus

OSIRIDIS videlicet et ISIDIS Deorum sepulchra

In NISA ARABIAE sita esse et illhic utrique

dicatam columnam sacris sculptam literis

In que Isidi columna haec scripta est :

[C'est un plaisir d'exposer ici devant la beauté de la chose la
REDÉCOUVERTE DE L'ARABIE HEUREUSE. Selon certains
auteurs, les sépulcres des Dieux, celui d'Osiris évidemment et celui
d'Isis, ont été abandonnés à Nysa en Arabie ainsi qu'une colonne
consacrée à chacun d'eux, sculptée de lettres sacrées. Il est écrit sur la
colonne d'Isis :]

EGO ISIS SVM AEGIPTI REGINA A MERCVRIO
ERVDITA. QVAE EGO LEGIBVS STATVI. NVLLVS
SOLVET. EGO SVM MATER OSIRIDIS. EGO SVM
PRIMA FRVGVM IN(V)ENTRIX. EGO SVM
ORI REGIS MATER. EGO SVM IN ASTROCANIS
REFVLGENS. MIHI BVBASTA VRBS CONDITA
EST. GAVDE GAVDE AEGIPTE QVAE ME
NVTRISTI.

[Moi, Isis, instruite par Mercure, je suis reine de l'Égypte.

Nul ne viole ce que j'ai établi par des lois.

C'est moi la mère d'Osiris.

C'est moi qui ai inventé les premières semences.

Je suis la mère du roi Horus.

C'est moi qui resplendis au matin dans la constellation du Chien.

C'est pour moi que la ville de Bubastis a été fondée.

Réjouis-toi, Égypte, par la joie même qui m'a nourrie.]

ISIDI cornua junguntur. [Les cornes d'Isis sont reliées.]

Les anciens adjouxtaient

cornes a sa teste comme ung demy croissant, les cornes contremont a cause de l'aspect de la lune que vient apparoir aux premiers jours et ainsi la fault figurer.

[10v]

[A6] Interpretation de l'Epigramme

DIZAIN

IE SVIS ISIS IADIZ ROYNE DEGIPTE
QVE CE QVE IAI PAR LOIX ESTATVE
CAR A MERCVRE IAI ESTE ERVDITE
NVL NE VIENDRA IAMAIS PROSTITVER
IE SVIS LA MERE D'OSIRIDIS TVE
IE FEVZ LA PRIME DES FRVICTZ INVENTERESSE
DV ROY ORVS IE FEVZ MERE ET MAISTRESSE
IE SVIS A LASTRE PROCYON REFLCIE
BUBAST CONDITE EN FEVT PAR MA NOBLESSE
IOYE EN EGIPTE, IOYE QVE MA NOVRRIE

[A7] Comment ilz signifioient le moys [NOTE 4](#)

Et en voulant nous denocter le moys
Ung rameau paignent de palme verdoiant
Ou renversee la lune comme vois
Le rameau pource comme est dict par avand
La Lune enverse car ainsi la voyant
Quant se conjoint les quinze pars demeurent
Aiant les cornes contremont que nous coeuvent
Et quant elle est oculte si abas

[11r]

A son trentiesme conjoing du jour s'asseure
Aiant les cornes tournees contre bas.

[A8] Comment l'an ensuyvant NOTE 5

Quant ilz nous veulent monstrier tout un tenent
L'an ensuyvant font la quarte partie
D'ung champs escrire l'espace contennent
De cent coubdees par vray symmetrie
An en leur langue par heure mypartie
Est QVART noume pour les deux oriens
Par l'Astre dict SOTHIS exoriens
Pour la distance d'ung jour la quarte part
L'an du soleil troys cents soixante parz
Cinq jours cinq heures alant au droit sentier
Dedens les quatre un habonde a l'escart
Qu'en quatre foys fait un jour tout entier.

[A9] Que vouloient ilz signifier pour l'aigle NOTE 6

Quant ont vouloit monstrier dieu par puissance
Depression haulteur ou exelence

[11v]

Sang ou victoyre l'aigle ont paignoit en rond
Dieu pour ce que l'aigle est oyseau fecond
De longue vie comme oyseau non pareil
Et simulachre du souverain soleil
Pour ce qu'elle est d'exelente nature
Sur toutez oyseaulx voir le soleil s'asseure
Ses hieulx intenz aux rayons sus les cieulx
Par quoy les mires aux modelles des hieulx
Usent d'une herbe de l'aigle qu'ont voit metre
Voir le soleil comme seigneur et maistre
Et l'asgiteur de la vertu visive
Et prime cause pa(r) effect productive
Pour ces que quant hault au ciel vient monter
Pour hault monter ne prend chemin oblique
Mais contremont tout droit son vol applique.

[A10] Parquoy a l'aygle depression II

Depression que quant (il) veult descendre
Point a travers ne vient son vol extendre
Mais toute droicte descend par grand roysdeur

[12r]

De l'aer en terre par subite vigueur
L'aigle aussi bien denoutoit exelence
Car sur toutz aultres oyseaux a preference
Le sang aussi l'aigle leur denoutoit
Aultre liqueur jamais que sang ne boit
Victoyre aussi car tout voit clerement
Qu'elle surmonte toutz oyseaulx promptement
Que si vaincue se voit par sort adverse
Elle se couche a coup a la renverse
Les piedz au ciel les esles contre terre
La extendues soy defendent faict guerre
Soy combatant contre son enemy
Que quant se voy estre ainsi mise en my
Se convertit facilement en fuite
Que quant par mort l'homme luy faict poursuite.

[A11] Comment ilz demonstroient l'ame
NOTA 7

Aussi pour l'ame l'aigle ont venoit metre
Du nom pour cause d'interpretation

[12v]

L'ame BAIETH l'on noumoit comme maistre
Du nom pour cause de la division
BAI estoit ame, ETH du cueur moution
Car le cueur est qui environne l'ame
Parquoy tel son par eulx ainsi se clame
Comme s'il feusse du cueur l'ame cordee
Parquoy est l'aigle de nature acourdee
Aveques l'ame que jamais n'est perie
Ne boy que sang en l'eau est discordee
Aussi est l'ame toute du sang nourrye.

[A12] Comment ilz signifioient Mars et Venus

NOTE 8

Quant ilz vouloient Mars et Venus escripre
Paignoient deux aigles d'une paincture belle
Et deux corneilhes au pres ont faisoit luyre
Mars pour le masle Venus pour la femelle
Les aultres bestes l'ont voit estre rebelle
Au faict d'amours, mais l'aygle est au contrayre
L'aygle est au masle soubdain se vient retrayre
Si trente foys le masle il oit crier
D'amours le vient par semblant le prier

[13r] B

Voiant Egipte l'aigle en amours si prompte
A Venus l'ont comparee sens honte
Et estoit l'aigle au soleil desdiee
Soy venant joingdre trente foys par bon compte
Le font au masle par amours aliee.

[A13] Aultrement Mars et Venus painct
par eux de la mesme [Note](#)

Aultrement Mars et Venus ont paignoit
Par deux corneilhes qu'ont metoit par escript
Masle ou femelle en la veue on faignoit
Par les deux oeufz que pond comme l'on dict
L'ung est le masle l'aultre poinct n'escondit
D'estre femelle comme il est nessessayre
Mais s'il advient se que rare ont voit fayre
Que toutz deux masles des oeufz soient produictz
Ou deux f(e)melles jamais ne sont induictz
A soy conjoindre aveq aultres femelles
Ne les femelles des masles aux sequelles
Un solitayre ont les a veu ensuivre
Si au chemin ont trouvoit seule suyvre
Une corneilhe d'Augure estoit presaigne

[13v]

L'homme viendroit en solitayre vivre
Et presaignoit [sic] pour lors estre vesveaige.

[A14] Comment ils denotoient les nopces
NOTE 9

Quant ilz vouloient signifier les nopces
Quant paracheve et quant vient commencer
Dens l'humain champ deux naturelles fosses
Ilz faisoient paingdre et tresbien adresser
Dens ung tableau deux corneilhes trasser
Pour l'androgyn qu'est divise conjoindre
Comme ont peult voir ici devand dresser
Par mars et venus comme tout a faict joindre.

[14r]

[A15] Comment ilz paignoient Vulcanus
NOTA NOTHA 10

Pour nous donner Vulcanus a entendre
Ung escarbot paignent et ung vouldour
Painct pour Minerve secret ont faisoit tendre
Par lesquels seul se produict toute amour
Le monde estre mainteneu par son tour
Sens que des masles il en soit nessessayre
Par le vouldour Minerve ont venoit trayre
Pource que sont ces deux dieux faictz subite
Entre les aultres ont les voit contrefayre
Car ung chascung d'eulx est Hermaphrodite.

[14v]

[A16] Comment ilz signifioient ung enfant
seul et unique NOTE 11

Signifier voulant l'enfant unique
Le pere ou monde ou generation
Ou l'homme humain en forme specifique
Ilz faisoient paingdre par grand perfection
Ung escarbot par leur invention
Le filz unique pource qu'il est produit
Sens la femelle tout ainsi qu'il s'ensuit
Quant il a pleu au masle petitz fayre
Treuve la fiente du beuf qui la conduit
Tant que bien ronde pellote en vient parfayre.

[A17] Comment l'escarbot faict sa pilule II

Tout a la forme du ciel la vient rondir
Soy soubstentant par les piedz du derriere
Vers l'orient devand soy la conduit
De l'orient tendent vers la lumiere
Juscques qu'il l'a reduicte en forme entiere
Aiant la forme du monde rond receue
Car d'orient en occident se mue
Le clair soleil en orient se tourne

[15r]

Le cours des Astres aultrement se remue
Ca(r) d'occident en orient retourne.

[A18] Que faict l'escarbot de sa pellote III

L'escarbot vient apres que sa pellote
Vingt et huict jours toutz entiers qui l'enterre
A la rondir plus il ne la ballote
Mais au dict terme bien pres du sien l'enserre
Aultant de jours la lune par son erre
Vient circuyr le ciercle immobile
Et soubz ce temps ceste beste inutile
De son expece par lors s'ent vient parfayre
Au bout de vingt et neuf jours que vient fayre
Sa pelot.(e) ouvre, la gete dedens l'eau
Conjonction pencent que se doit fayre

Estre de lune par soleil clair et beau.

[A19] Parquoy generation pere et monde
signifioit l'escarbot IIII

Du monde aus(s)i la generation
Quant la pellote dedens l'eau est ouverte
Plusieurs scarbotz ont fait production
Pour ceste cause desja dicte et aperte

[15v]

Le pere pource par raison manifeste
Car l'escarbot tient toute sa naiscence
De son seul pere, le monde aussi semblance
Obtient au monde par semblable figure
L'homme pource qui ne tient alliance
Faicte de femme comme par sa nature.

[A20] Combien d'especes d'escarbots V

Et d'escarbot en i a troys manieres
La premiere est qu'ont noume feliforme
Lucide et glauque de facon extrangiere
A la semblance du soleil bien conforme
Qu'ont le desdie du soleil a la forme
Car le chat masle dict ont vient varier
Ses deux prunelles des hieulx devarier
Tout ainsi comme le soleil faict ses heures
Sur le matin longues ont les voit vi(r)er
Ronde a mydi devers le soir obscures.

[A21] De heliopolis, et secunde spece VI

En la cite du soleil est l'ymaige
Du dieu en forme d'ung chat et trente doigtz
A l'escarbot monstrant par tel ouvraige

[16r]

Que trente jours obtient ung chascung moy
Aulx quelz son cours le soleil comme vois
Faict par discours de son rond mouvement
Le second genre a deux cornes devant
Comme ung toureau consacre a la lune
Car le toreau qu'est au ciel ascendent
AEgipe veule qu'a la lune ont le husme.

[A22] La tierce spece a Mercure consacree
VII

La tierce spece tant seulement obtient
Seule une corne avec sa propre forme
Que a Mercure ainsi comme l'ont tient
Font desdiee a luy estant conforme
Par sa noirsceur l'ont la trouvoit difforme
Comme le saint des druydes tesmoigne
Feut a Mercure transmue uniforme
Luy consacrant ainsi qu'a la cygoigne.

[16v]

[A23] Quelle chose signifioient par
le voutour [NOTA 12](#)

Quant ilz vouloient denoter une mere
Terme ou le bout ou la vertu visive
Precognoissance ou l'an l'ont faisoit fayre
Misericorde, l'ung d'eux en forme vive
Pallas ou Juno par faincte traditive
Ou bien deux dragmes le tout paingct a l'entour
Ilz faisoient paingdre pour le tout ung voutour
La mere mesmes car le masle ont ne treuve
Car ilz s'engendrent par tel façon et tour
Sens aulcung masle comme ont a faict la preuve.

[A24] Generation du voutour [II](#)

Quant le voutour a fain de concepvoir
Son naturel vayseau vient a ouvrir
Devers la bise cinq jours qu'ont le peult voyr
Quant par nature au vent se faict courir
Ne boy ne mange par plaisir vient souffrir

Que par le vent en vient estre feconde
Produysant fruict vegetatif au monde

[17r] C

D'aultres expeces de vultour ont a veu
Qui ne concoipvent en l'aer terre ne unde
Les oeufz desquelz mange bien l'ont a sceu.

[A25] Parquoy au vultour la veue et le terme 3

La veue aussi pour ce que l'a aigue
Plus que nul aultre oyseau qui soit vollant
Car au matin il vient gecter sa veue
De l'orient vers le soleil couchant
Et du couchant regarde l'orient
Et de bien loing il apercoipt sa proye
Et le termine pour ce qu'aux roys pourvoye
En assignant le lieu de la bataille
Sept jours devant il prenoit d'ample voye
Mis par limite et par la veue en taille.

[A26] Parquoy au vultour prescience 4

Precognoissance pour la chouse avand dicte
Pour ce que vient regarder vers la part
Que du plus fort se doibt rendre subdite
Ouvrant le beq le col a l'estendart
Devers le lieu ou i aura despart
Vers la plus grande part de l'occision

[17v]

Parquoy les roys advoient occasion
Envoyer gens expres contregarder
Pour adviser comme provision
Ou les vultours venoient regarder.

[A27] Pour quoy au vultour l'an 5

L'an justement pour ce qu'au just poursuit
A diviser les jours par le vray compte
Par son droit nombre ainsi comme s'ensuit
Cent et vingt jours en la terre s'escompte
Du nid ne bouge ni ne descend ni monte
De ses petitz aiant sollicitude
Les nourrisans d'ample mansuetude
Quarante jours et deux centz qu'a de soy
Certayne cure pour la sienne habitude
Ne soy nourrit ne pond ni ne concoipt.

[A28] Que faict le vultour apres 6

Tant seulement il se vient preparer
Cinq jours que restent pour la conception
Comme il est dict et les vient atterer
Les consumant a procreation
Misericorde par contrayre action
Par adventure comme cas bien absurde
Le vultour faict a toutz oyseaulx la sourde

[18r]

N'hobeissent a nul oyseau du monde
Mais par cest cause que rien ne touche munde
Durant cent jours ne soy vient esmouvoir
Qu'il vient nourrir de charoigne inmund.

[A29] Que faict le vultour apres en nessessite 7

Et si la viande luy venoit defaillir
Que ses petitz ne puyse substanter
Devant soy blesse et le sang faict saillir
Que par le sang les vient alimenter
Pallas et Juno car ilz font limiter
Par ceulx d'Ægipe qu'a Pallas atribuent

Du ciel le hault par elle distribuent
Et le dessoubz la partie inferieure
Parquoy ilz tenent chose deterieure
Le ciel nouter par ung nom masculin
Veu que des Astres l'ardeur superieure
Soy vient parfayre par ung nom feminin.

[A30] L'espece des vultours 8

L'espece aussi des vultours seulement
Sont que fumelles comme ja ont a dict
Parquoy ilz creent le vultour doctement
Sur toutz oyseaulx le roy sens contredict
Par lequel notent sens plus fayre long dict

[18v]

En l'assignant a toutes les deesses
Par lui aussi paynent par telz adresses
Metant la mere pour sexe feminin
Car il n'entend d'aulcung masle le sexe
Ni de semence spermatique venym.

[A31] Parquoy deux dragmes au vultour 9

Le vultour paingt ilz font nouter deux dragmes
Pource que deux denoutent unite
Car l'unite est de tout nombre par dragmes
Communement par parfaicte equite
Et non sens cause ont en eu volente
Le vultour estre par deux dragmes cy mys
Parquoy la mere à metre ont a commys
Pour vray principe esleu du premier nombre
Comme unite et la mere ont a mis
Noutant la mere veue ou le bout par umbre.

[A32] Que veulent il(z) signifier par l'estoylle
NOTA 13

Signifiant Dieu ou la destinee
Revolud fatum ou le cinquiesme nombre

[19r]

Paignoient l'estoyle Dieu pour sa reveree
Et providence divine qui l'Astre ombre
Le mouvement toutel qui nous obumbre
De ce beau monde qui ne peult concister
Sens le grand dieu FATUM qu'a resister
Vivant ne peult le faict du mouvement
Par les estoilles continuelement
Et puys apres par le nombre cinquiesme
Pource que sont au ciel astres miliesmes
Tant seulement par ces cinq tout le monde
Se vient mouvoir et dispenser soy mesmes
Par mouvement sempiternel et ronde.

[A33] Que vouloient ilz signifier pour
le Cynocephale [NOTA 13](#) ou [14](#)

Signifier voulant la lune ou letres
Le rond du monde, yre ou nutation
Ou bien d'egipte les sacristes ou prestres
Le terrien globe par revolution
Paignent (qui soufre diverse affection)

[19v]

Cynocephale quant la lune n'apert
Quant est conjointe a la clarte sens pert
Alors le masle rien il ne voit ne mange
Il est tant triste qu'a joye ne soy range
Les hieulx en terre se desjecte en tourment
Peu doubte aiant sa parsonne laudange
Soit a la lune faict nul ravissement.

[A34] Que faict la fumelle cynocephale [2](#)

Et la fumelle or mis qu'elle n'i voit
Comme le masle ainsi elle est faschee
Le sang envoye par droit la ou conçoit
Parquoy aux temp ont la nourrit couchee
Et jusques ici en lieu sain est cachee
A fin que d'eux soit faicte ostention
Du corps opacque par la conjonction
Du sol qui n'est a clarte coutumatz
Du terrien globe, car son intention

[20r]

[A35] Quelle diligence vient ont adhiber
au Cynocephale 3

Parquoy ilz sont aulx sacres lieux nourris
Soigneusement traictes par bonne cure
Car dens ung jourt [sic] ne viennent poinct mourir
Comme les aultres bestes a jour et heure
Mais chascung jour nature en ce labeure
Une partie de son corps mort il tumbe
Et de leur corps encor se tient le reste
Que toutz les jour en chier sens grand moleste
Durant septante et deux jours toutz integres
Et la partie qu'a defailhir s'arreste
Au bout du terme vient defailhir aleisgre.

[A36] Parquoy les letres au cynocephale 4

Les letres pource que feurent inventees
Par ceulx d'Egipte sus le cynocephale
Est une beste de vice exemptee
Tout ainsi comme du temple la grand sale
Es(t) admene alors sens intervalle
Luy vient le prestre ung tableau presenter

[20v]

La plume et l'ancre affin pour prescruter
En essayant par preuve sufisante
Se lient les letres ou bien s'est contenté
Et vient escripre monstrant qu'il ne se exempte
Comme isseu de noble parenté.

[A37] Parquoy le naiger au cynocephale 5

Et le naiger aussi l'ont atribue
Car toutz les aultres animaulx qui frequentent
L'eau et maresc leur peau se voit imbue
Et fort souillees celles que les eaux entent

D'aulcunes loing ou de pres fort bien fort sentent
Par l'eau ou boue quant trop ilz ont foulhe
Cynocephale souilleures ne le tentent
Ne par ordure jamais il n'est souille.

[A38] Comment ilz venoient signifier
la nouvelle lune [NOTE 15](#)

Lune nouvelle quant ilz veulent escripre
Cynocephale paignent debout estant
Les piedz devand au ciel dressant font luyre
Et sur son chieph signe royal tenent

[21r] D

Quant la nouvelle lune incontinent
Se vient monstrier adourer se despeiche
Comme dieu phebe outre le sol alant
Et la lumiere du soleil point n'enpeche.

[A39] Comment ilz signifioient les Deux
equinoces ou jour(s) esgaulx [NOTE 16](#)

Les equinoces que deux foys l'an advenent
Signifier voulant font adsis metre
Cynocephale que bien painct le detiennent
Qui son urine douze foys vient permetre
Le jour la rendre aultant en vient commetre
La nuict aussi chascune heure une foy
Par ceulx d'Egipte estoit comme une loy
Aulx hydrologes grave en pourtraicture
L'eau que tomboit nuict et jour et toute heure
Faisant fluer l'eau sortant de son membre
Comme il est dit par douze heures s'asseure
Affin que au temps perdu l'on soy remembre.

[A40] Que font les Egiptiens aulx orloges d'eaux [2](#)

[21v]

Et pour afin que l'eau trop abondante
Ne viegne issir plus qu'il n'est de besoing
Ou bien trop large que l'eau ne soit courante
Ou trop estroicte si l'en advoient soing
Car toutz les deux empecheroient de loing
Par la raison des heures mal comptees
Faisant canules de fer bien raboutees
De la grosseur de sa pelle ecueue
En aplicant par facon adaptee
Afin qu'il feut au commun peuple en veue.

[A41] Par quelle fin faisoient couler l'eau 3

Cella estoit au commun agreable
Cella par fayre non sens bonne raison
Pour rendre mieulx le peuple amiable
Et pacifique chascung a sa maison
Ne moings aussi qu'il ne feut desraison
Aulx aultres chouses par quoy sens vain subjourn(e)
Sur toutes bestes equal jour d'orizon
Vient abaier douze foys chascun journ(e).

[22r]

[A42] Comment ilz signifioient le couraige
yre ou fureur NOTE 17

Comment couraige l'yre ou bien la fureur
Le lyon paignent signifier voulant
Il a sa teste bien grosse et de grand cueur
Et la pupille des hieulx a feu vollant
Son corps est rond et le poil tout semblant
Du clair soleil aux raions faict en sorte
Car qui le paignent de sa facon si forte
Demonstrent bien qu'il est du tout pareil
Car a mydi descouvert ont le porte
Pour mieulx depaingdre sa semblance au soleil.

[A43] Comment ilz signifioient force NOTE 18

Et puy la force voulant signifier
Tout le devand du lyon venoient paingdre
Car les parties devant specifier

Sont bien plus larges que tout le corps a craingdre
Sa latitude du devand faict entendre
Vigueur et force au lyon apparoir
L'antérieure proportion vient rendre
Denouter force comme ici pouves voir.

[22v]

[A44] Comment ilz signifioient l'homme vigilant
NOTE 19

Voulant descripre la garde et vigilant
Font en paingcture du lion le chieph metre
Car le lyon par lors qu'il est veillant
Tient le hieulx cloz a dextre et a senestre
Et quant il dort ouvers les tient d'ung estre
Que de vigille est signe et vraye mode
Parquoy aux lieux sacres ont les vient metre
Pour la nuict estre des cloistres la custode.

[A45] Comment ilz signifioient formidolose
ou poureux NOTE 20

Signifiant l'homme mauvais a craingdre
Du mesmes signe ilz en font demonstrance
Car ceste beste d'ung chascung se faict craingdre
Comme en vigueur et de force aparance
Si au devand de nous metre s'avance
Sobdain nous cause une extresme effrayeur
De telle craincte et terreur nous avance
Tant par sa force comme par sa vigueur.

[23r]

[A46] Comment ilz signifioient la inudation
Du NILE NOTE 20

Le Nil croissant par inudation
Signifier voulant l'intention
Le NIL est NVM surnoume en leur langue
Qui vient noter nouveau en nostre harangue
Le lyon paignent troys cruches aulcunefoys
Le lyon pour ce le soleil maintefoys
Entrant au signe de la fervente este
Le NIL se inunde par pluyes augmente
Les trois hydrus paignent ni plus ni moings
En assignant troys causes par ces poinctz.
La premiere est que la terre d'Egipte
Qui de soy vient engendre l'eau subite
L'autre de l'unde par le grand ocean
Qui vient flotter et refloter ensceant
La tierce cause qui est faict comme l'ysle
Du temps qu'il croist par le moyen du Nile
Et pour les pluyes des regions haustrales
D'haethiopie lors qu'il entre aulx canales

[23v]

Le nil croissant par inundation
Par lors que Egipte d'eaux a vexation
Et se qu'il vient ainsi eaulx generer
En ceste mode l'ont peult considerer
Fluves acroistres par les climatz du monde
Par les grandz pluyes que i superabondent
Du temps de yver la seule Egipte terre
Mise au milhieu du monde qui l'enserre
Comme de l'oieil la prunelle est posee
Au temps d'este par oevre compousee
Vient estre cause de l'inundation
Nu nil croissent par haulte Esletion.

[A47] Comment ilz escripvent Egipte NOTE 21

Et en voulant signifier Egipte
Ilz venoient paingdre ung encencior ardent
Et par dessus ung cueur pouse en gitte
Qu'estoit indice d'ung jaloux contendent

Car tout ainsi que son cueur tres ardent
De chaleur brusle par diverses assaulx
Egipte aussi par le chault circundant
Vient procreer de divers animaulx.

[24r]

[A48] Comment ilz signifioient l'homme
qui n'a guieres voyage [NOTE 22](#)

Signifiant ceulx que nature damne
Qui jamais n'ont bouge de leur maison
Ilz venoient paingdre la teste d'ung grand asne
Pource qu'il n'a d'ouyr nulle raison
Car il ne sceut hystoyre ne blazon
Ni ne congnoist bon ni mauvais passaige
Et ebete par tout temps et saison
Ignorantz ceulx qui sur luy font voyage.

[A49] Comment ilz signifioient tutele ou
protection [NOTE 23](#) ou [24](#)

Signifiant la tutelle ou defence
Deux testes d'homme faisoient comparoir
Dedens le masle regardoit d'assurance
Et par dehors la fumelle aparoir
Car ilz mantiennent cessi estre au debvoir
L'esprit maling nullement pouvoir nuyre
N'advoir puissance d'assaylhir ne induyre
Pource que sont sens letres, car tempeste
Par Amuletum l'ont faisoit aussi luyre
Car ilz soy gardent sens letres par deux testes.

[24v]

[A50] Comment ilz signifioient Embryon
ou homme imparfaict [NOTE 24](#)

Signifier voulant l'homme imparfaict
Ou Embrion paignoient une grenoille
Car du lymon s'engendre et se parfaict
Que demy faicte ont la voit que gazouille
L'une partie en la boue se soulle
L'autre moytie n'est formee ne pollie
La moytie vifve, l'autre moytie l'eau foulhe
Ainsi que l'eau trop tost luy est faillie.

[A51] Comment ilz signifioient oraison
ou harangue [NOTE 25](#)

Quant ilz vouloient denouter oraison
Ilz venoient paingdre l'oiel nafvre et la langue
Pour le premier office de raison
Apartenant par paroles d'harangue
La proche aux hieulx que si quelqung harangue
Aussi conciste l'oraison vraye a l'ame

[25r] E

Quant est conforme ou a mouvoir s'enflamme
Au mouvement rien prononceant frivolle
Acommodee au lieu que l'on la clame
Par APIS dicte jadis aultre parole.

[A52] Aultrement

Et aultrement oraison demonstrant
Paignoient la langue comme cas bien certain
Persuader veult au vray remonstrant
Dessous la langue on paignoit une main
Atribuant les primes non en vain
De l'oraison a la langue parfaicte
Et la secunde a la main ne constraint
Ce que la langue veult ne dire imparfaicte.

[A53] Comment Taciturnite [NOTE 26](#)

Signifier voulant tayre ou silence

Qui est l'effect de taciturnite
Ilz escripvoient ung nombre en aparance
Mil quatre centz et quinze bien compte

[25v]

Qui est le terme sens rien soy mescompter
D'Ans troys complis constitues au sens
Supputant l'an nombre de jours troys centz
Soixante et cinq que l'enfant son langaige
Vient prononcer car devand de ce temps
Sa langue n'a de parler bon usaige.

[A54] Comment une chose patente [NOTE 27](#)

Et en voulant signifier comment
Chose est patente ou l'ample ouverture
Le lievre paignent que tient communement
Les hieux ouvers de sa propre nature.

[A55] Comment ilz signifioient la voix esloignee
[NOTE 28](#)

Signifier voulant voix esloignee
Que ceulx d'Egipte vae venoient noumer
Faisoient escripre la voix de l'aer roignee
Qu'est le tonnerre qui tout vient assoumer
Rien plus en voix ont ne peult presumer
Qui plus fort sonne ne que plus fort menasse

[26r]

Comme le fouldre en l'air qui vient sonner
Ne si grand bruit tant vehement il face.

[A56] Comment la volupte NOTE 29

Et quant ilz veulent monstrier la volupte
Ilz font descripre en ceste forme seize
Lors vient a l'homme de fame volunte
Et de complayre a Venus a son ayse
Par lors est l'homme plus ardent que la braise
Par ce temps lasche Cupido ses assaulx
L'homme par Venus a volupte s'abraise
Lors qu'il s'essaye assailhir les doulx saultx.

[A57] Comment ilz signifioient la copulation
charnelle NOTE 30

Quant ilz vouloient descripre l'assemblee
Comme est de l'homme sus la fame loge
Ilz escrivoient par ces letres doublees
Deux foix le nombre de seize abreige
Car les enfans sens honneur derroge

[26v]

Sont engendrez par volupte charnelle
Mais l'assanblee conjointe a la femelle
Avec le masle desoubz delectable ombre
Parquoy faisoit tel amour sensuelle
Que l'on venoit ainsi doubler ce nombre.

[A58] Comment ilz descripvoient l'ancien
lignaige NOTE 31

Signifier voulant l'antiq lignaige
Une liasse de papiers estaches
Ont faisoit paingdre par ung tres beau imaige
Et aux ignares tel cas estoient caches
Par ces papiers ici painctz et couches
Signifioient la prime norriture
Ont ne trouva jamais ne jour ne heure
N'aussi du vivre ne de la nation
Nul onq ne sceut de la prime pasture

Ne du manger, ne generation.

[A59] Comment ilz escrivoient le goust NOTE 32

[27r]

Et en voulant le goust signifier
Lors le principe du gouter ont paignoit
Car tout le goust se vient magnifier
Et jusques la s'estend comme on faignoit
Le parfaict goust je dis que l'on daignoit
Car le vray goust que l'on vouloit escrire
La langue aux dendz ont paignoit et signoit
Car par ceulx la le goust ont vient proscrire.

[A60] Comment l'ame durant longuement
en vie NOTE 33

L'ame durant en vie longuement
Ou en estat de inudation
Faisoient escrire par signifiement
L'oyseau phenix en circundation
L'ame pource qu'a assignation
De longue vie plus que beste du monde
De l'inundant car il est signe et munde
Du grand soleil cas plus esmerveillable
Qui soit au monde plus grand et plus louable
Pource qu'il monte devers toutz tout a coup
Tout prescrutant, il monte, il baisse, il hable
Appelle Polys comme a dire beaucoup.

[27v]

[A61] Comment celui qui revient tard
de sa peregrination [NOTE 34](#)

Voulant escrire au vray ce que convient
Celuy qui tard revient de son voyage
Paignoient le phenix qu'en Egipte revient
Lors quant il a d'ans cinq cens de bon aage
Car quant est proche de sa fin davantaige
Que le phenix s'en retourne en Egipte
Il est traicte par misteres licite
Tout ce qu'ilz ont acoustume de fayre
D'attribuer aux oyseaulx ont cogite
Tel honneur rendre a luy ont delibere.

[A62] Que font les Egiptiens au phenix

Voulant a dire comme grave mistere
Qu'ont aux divines choses conformite
Ils attribuent aussi au phenix fayre
Lequel sur toutz grand a sublimite
Sur toutz oyseaulx l'esplendeur et clarte

[28r]

Du grand soleil s'esjouyt et delecte
Dedens Egipte ou la chaleur moleste
Aussi le monde toutel vient circunder
Son hardeur grande que point ne le mouleste
Et sa chaleur le NIL vient inunder.

[A63] Comment le cueur [NOTE 35](#)

Quant le veulent descrire ou demonstrier
Font figurer la cygoigne en saison
Comme a Mercure animal consacre
Seigneur et maistre de tout cueur et raison
La cigoigne a son cueur en desraison
Bien gros et grand et insymmetrien
Scelon le corps comme ont halle a foyson
Plus long sermon aux vieulx Egiptiens.

[A64] Comment ilz escrivoient la science
[NOTE 36](#)

En demonstrant la science ou doctrine
Ilz venoient paingdre du ciel pluiant rousee

[28v]

Car ainsi comme la rousee s'encline
Tumbant moulist la ou est embouzee
A ceulx qui ont nature dispousee
A estre tendres aulx aultres n'a effect
Qui de nature sont dures par leur faict
Ainsi doctrine a tout homme s'apreste
Mais aux engins subtil et soy rend preste
Aux grosses testes rudes est prohibe
L'entendement ebete les moleste
Science a eulx ne se peult imbiber.

[A65] Comment ilz escrivoient les letres
egiptiaques [NOTE 37]

Egiptiacques letres voulant escripre
Paignoient la fin ou le sacre escripvain
Ancre ou le crible ou jonc ont faisoit luyre
Car par ces chouses tout s'acomplit par main
Des joncz escrivent non point d'aultre moyen
Le crible paignent pour premier instrument

[29r]

Pour le pain fayre trouue au commencement
En demonstrant qui bien a de quoy vivre
Vacquer aulx letres pour icelles poursuivre
Qui n'a de quoy n'appartient nullement
Parquoy science par SBO venoit suivre
Que denoutoit plain de tout aliment.

[A66] Aultrement

Ou le sacriste qui donnoit jugement
Au sacre scribe de mort ou de la vie
Car ung livre est enmy ce sacrement
Que le sacriste appeller ne desvie

La SACRE AMBRIS qui malades convie
Qui de mourir ou de vivre il pretend
La fin pource qui les letres aprend
Par cours de vie est en tranquilite
En fascherie vivre plus il n'entend
D'humaine vie hors de calamite.

[29v]

[A67] Comment derrechief le saint
escrivain [NOTE 38](#)

Voulant encores le sacriste escripvain
Signifier ou la vates ou prophete
Ou bien le juge ou le ris nier en vain
Le prince aussi ou bien l'odeur parfaicte
Le chien paignoient qu'a toutz il ne faict feste
Le scribe pource que celui qui doibt estre
Parfaict scribe beaucoup luy fault pencer
A ung chascung aboyher et tencer
A nul bien fayre a toutz estre saulvaige
N'estre trop doulx ne humain, mais courser
Comme le chien sens fayre a nul visaige.

[A68] Parquoy le prophete au chien

Parquoy prophete ont venoit travailler
Pource qu'il semble sur bestes que le chien
Lequel il vient sur toutz esmerveilher
D'ung regard ferme et asseure maintient

[30r]

Voir estatures qu'aux temples ont detient
Les simulachres et imaiges des dieux
Comme prophete qui les voit de ses hieulx
Parquoy celuy qu'aux mortz faict assessoyre
Les estatures des dieux nues voit mieulx
Les colloquant en leur repousitoyre.

[A69] Parquoy le chien a la rate compare

La ratte pource car le chien a la ratte
Si fort legiere que souvent mort en vient
Par cella mesmes et la raisge faict haste
Souvent de mort quant subit luy survient
E(t) ceulx qui scavent quel cuer il appartient
Quant mourir doibvent par rate vient hectique
L'odeur sentir le minicter s'aplique
L'oudeur le ris ont ne vient remuer
L'esternuer car qu(i) est splenetique
Ne peult sentir, rire ne esternuer.

[30v]

[A70] Comment l'homme constitue en estat
de Magistrat [NOTE 39](#)

Voulant escrire le magistrat loyal
Paignoient le chien ou piez de sa figure
Nue. L'ont met nud le manteau royal
Car tout ainsi d'une ententifve seure
Le chien regarde d'imaige la pareure
Les simulachres des dieux comme advons dict
Au temps jadis il estoit ung edict
Le magistrat le roy nud regardoit
L'ont atribue au vray comme l'on dict
Le vestement royal que chien gardoit.

[A71] Comment ilz signifioient celui qui pourtoit
le sacre manteau [NOTE 40](#)

Signifier voulant le manteau sacre
Mesmes celuy qu'a le porter prouvient
Paignent en or en couleur d'azur d'acre
D'une maison ung soigneux gardien

Car tout ainsi que le custode vient
Le saint manteau conserver par raison
Ne plus ne moins qu'au gardien convient
Soigneusement a garder sa maison.

[31r]

[A72] Comment l'horoscope c'est a dire celui
qui compute les heures [NOTE 41](#)

Signifier bien voulant l'horoscope
Mangeant les heures font debout paingdre l'homme
Non qui les mange que ce n'est pas l'escope
Car cella est impossible, mais comme
Ont faict aux heures ont aprete et consomme
La viande a l'homme pour mieulx son repas prendre
Donc par l'orloge est mis l'homme sens somme
Par lors qu'ont veult tel note mieux comprendre.

[A73] Comment ilz enseignoient Ignorance
[NOTE 42](#)

Aussi quant veullent demonstrier Ignorance
Par lors ilz paignent le feu et l'eau a part
Pource qu'aux deux ce faict ample aparance
Que tout natif soy courromp et despart
Le feu et l'eau chascung mis a l'escart
Sont helementz faisants corruption
De nulz sont faictz d'eulx chascung prend sa part
Par eulx ce faict toute commixtion.

[31v]

[A74] Comment ilz signifioient le meschant
homme ou haisne NOTE 43

L'homme mauvais plain de meschancete
Ou bien voulant nous signifier l'haisne
Le poysson paignent comment interjecte
Et interdit a la sacre sepmayne
Car son usage destruit tout vuyde ou plaine
Et prohibe aulx sacres qu'ont n'en donne
Car tout poysson destruit tout et aleisne
Et le poysson a poisson ne pardonne.

[A75] Comment ilz signifioient la bouche
NOTE 44

Et quant ilz veulent bien describe la bouche
A paingdre au vif ung serpent ont s'esforce
Car par la gueulle nous nuict quant il nous touche
Aulx aultres membres n'a ne pouvoyr ne force
Il n'obtient mains ne piedz mais il s'esforce
Et bien souvent nous fraper de la cueue
Mais il ne donne a l'homme aulcune extorsse
Plusieurs en sont qui nuisent de leur veue.

[32r]

[A76] Comment ilz signifioient l'homme
fort et tempere NOTE 45

L'homme puissant ou fort et tempere
Signifier voulant paignent integre
De valetude le Taureau decoure
Car ha son membre treschault et fort aleygre
Tant qu'a la vasche joint par puissance et aysgre
Vient sa semence gecter sens mouvement
Que si du lieu faisoit desniement
Et que le membre en aultre lieu alasse
Par sa roisdeur il blesseroit la place
Mais en cella il tient temperature
Car quant la vache a conceu ne pourchasse
Plus la toucher le Taureau ne n'a cure.

[A77] Comment ilz signifioient l'ouyr

NOTE 46

Faignant l'ouyr du beuf paignent l'oreille
Car quant la vache a fain de concepvoir
(Plus de troys heures son vouloir ne s'esveille)
Si fort et crie que le beuf la peult voir

[32v]

Qu'a si aler tost ne fait son debvoir
Se vient nature fermer jusques a ung temps
Determine souvent ce ne s'entend
Le Taureau l'ouyt encor qu'il en soy loing
Et entendent qu'elle veult compaignie
Soubdaing il court d'ung naturel besoing
Aux aultres bestes, cella nature nie.

[A78] Comment ilz signifioient le membre de
l'homme fecond et fertile NOTE 47

Signifiant d'homme membre fecond
Paignent le bouc et non point le Taureau
Car le Taureau apres son an second
Ni le premier ne rend semence d'eau
Mais dens sept jours le bouc mange rouseau
Saulte rendent sa semence sterile
Et invalide cela ne fait le veau
Ne aultre beste que soit tant soit fertile.

[33r] F

[A79] Comment ilz signifioient le peche
NOTE 48

Quant ilz vouloient le peche denouter
Ilz venoient paingdre une mauvaie beste
Noumee ORVGE [sic] comme ont faisoit nouter
Que quant la lune apert lors elle gecte
Ung hurlement ung cry quant intergecte
Des hieulx la lune en lieu de la louner
Ne la benist ne la vient a vouner
Comme ont cognoit par manifeste signe

Des piedz devandz laquel lune est maligne
Mouvant la terre et en cachant ses hieulx
Comme s'il eusse desplaisir la indigne
Quant voit la lune esclairant soubz le cieulx.

[A80] Que faisoient les Anciens Roys par Orige

Ne plus ne moins quant le soleil se liefve
En fait aultant par sa grand cruaulte
Parquoy les roys par cas de l'heure briefve
Quant leur horloge lors estoit demonte

[33v]

Dessus ORIGE vent ilz venoient monter
Sus le millieu comme vray oroscope
Leur denoutoi(e)nt l'orient par l'escope
Comment au vray point advoient cognoissance
Des deux lumieres par le vray limitrope
Du just gnomon ayant certifiante.

[A81] Que Orige n'estoit defendu aux prestres
d'Egipte en manger

Sur toutz oyseaulx les prestres seulement
Or mis d'ORIGE ne ouseroient manger
Pource qu'il semble advoir secretement
A la deesse inimitie pourter
Et s'il venoit par cas se transpourter
En quelque lieu desert ou solitayre
Ou qu'il trouvasse quelque fontayne clayre
Des piedz et bec vient troubler le ruisseau
Le lymon meust la boue dens esclayre
Pour inutile la rendre et gaster l'eau.

[34r]

[A82] Parquoy ORIGE est de telle nature

Par sa malice et par malignite
Qui de nature a mal fayre est produicte
A mille vices et a meschancete
A faire mal sa nature est aduicte
L'on dict qu'ORIGE par ung instinct conduite
Tout se que faict contre raison le forge
Et contre l'astre luisant supresme et digne
Qui nous produict tout ce qu'ont met en gorge.

Noutes que le susdict Orige fault que
soit figure en forme d'ung oyseau
a longs piedz gros et le bec long
et fort large.

[A83] Comment ilz signifioient la mort
ou la fin ou interitus [NOTE 49](#)

Signifiant la mort ou fin le rat
Paignoient pource qu'il vient coinquiner
Tout ce qu'il gouste par droit ou par barrat
Rend inutile de bien aliener
Du mesme signe ilz font determiner

[34v]

Quant ilz en veulent fayre le jugement
Car plusieurs paires des ratz mis au devant
Venent eslire le milleurs et plus sain
Parquoy l'indice est prins ocultement
Que par le rat est esleu le bon pain.

[A84] Comment ilz signifioient ung homme
impudent et exhonte [NOTE 50](#)

Et en voulant demonstrier impudence
Signifier voulant, paignent la mouche
Car ceste beste monstre impatience
Souvent soy met au front et a la bouche
Encor qu'en table toutes viandes ont bouche
Et qu'elle soit par les fleaux deschassee
Mais non obstant par la on peult et touche

Souvent tournant au lieu d'ou est chassee.

[A85] Comment ilz signifioient Notice
ou cogneissance [NOTE 51](#)

Et quant ilz veulent signifier notice
La formis paignent que congnoit de cacher
Et aprester par une seure indice
Dessoubz la terre les lieux pour se coucher

[35r]

Nature vient a tel beste lascher
Ung grand scavoir plus qu'en nulle aultre beste
Quant sent l'yver que se vient aproucher
Droit s'en va fayre dens sa cave grand feste.

[A86] Comment ilz signifioient le filz
[NOTE 52](#)

Voulant escrire le filhs [sic] la chinaloppe
Paignoient estant a ses petitz en voye
Si fort les ayme que si le chasseur clope
A la poursuyvre a son gre se faict proye
Donne moyen que ces petitz forvoye
Et des chasseurs soy metant au devant
Affin que soit le veneur entendent
A la prendre elle controuve ce moyen
Tel beste au filz dens ung tableau tendent
Estoit describe par pere Egiptien.

[A87] Comment ilz signifioient l'homme fou
ou sens entendement [NOTE 53](#)

Signifiant l'homme simple non cault
Et imprudent paignoient le maritime
Sot pelican qu'encor qu'il puisse hault
Fayre son nid le faict en lieu infime

[35v]

Faict une fosse en lieu publique et firme
La ses oeufz pond et l'oyseleur qui lesche
Tout alentour de fiente de beuf seische
Puys i metent le feu qui ung peu fume
Le pelican voiant le feu alume
En le pencent de ses esles l'extaindre
Le feu des esles esmeu brusle la plume
Et par sottise luy mesmes se faict prendre.

[A88] La controverse des egiptiens sus le pelican

Veu qu'il soy met en si grand detrimment
Pour ses enfantz n'estoit permis au prestre
De luy user ne manger nullement
Mais toutesfoys quelqung vouloit permettre
De n'en manger pource qu'il venoit metre
Sa vie au feu sens ruze ne malice
Mais par amour par pitie vient commetre
Tout ce qu'il faict faisant d'amour office.

[36r]

[A89] Comment ilz signifioient gratitude
ou recognoissance [NOTE 54](#)

Signifier on voulant gratitude
Paignent l'oyseau cucuphe en plaine lice
Pource qu'il a une consuetude
Sur toutes bestes rendre le benefice
Si pere ou mere la viellesse les fixe
Leur nid luy font dedens les font coucher
L'ung porte vivres l'aultre vient arraischer
Les vielles plumes l'aultre les i faict croistre
L'aultre la viande de loing lui va chercher
Par la cucuphe l'on ornoit divin sceptre.

[A90] Comment ilz signifioient l'homme injuste
et ingrat [NOTE 55](#)

Aiant l'injuste aussi l'ingrat cogneu
Paignoient les ungles courbes de hyppopotame
Car quant il est ung peu grand devenu
Vient essayer au pere fayre blasme

Et s'il se voit plus puissant il s'enflamme

[36v]

Contre son pere. Son pere lui faict place
Avec sa mere s'acouple et deschasse
Que si son pere foible veult animer
Pour fere empeche il le tue il le chasse
Et mort dens l'eau le faisant abismer.

[A91] Parquoy les ungles du cheval
de fleuve l'ont metoit

Parquoy ilz venoient les ungles fort crochues
D'hippopotame metre en publique voye
Affin que soient les choses mieulx cogneues
Et que ung bienfaict ung chascung bien le voye
Par raison propre affin qu'on ne desvoye
A satisfoyre au debvoir ung service
Affin que soit plus pronpt et que l'on soye
A conferer le receu benefice.

[A92] Comment ilz paignoient encores
l'ingrat enver les bienfacteurs [NOTE 56](#)

L'ingrat aussi envers le bienfacteur
Signifier voulant font la collombe

[37r]

Paingdre pourquoy le masle obtient vigueur
Son pere chasse dessus sa mere tumbe
Cest animal est sain net pur et munde
Car si la peste en quelque lieu provient
Toutz sont faches or mis le mal ne vient
A ceulx qu'en usent pour viande et aliment
Parquoy au roy ne font nourrissement
Que de collombes le long de son repas
Les dieux ministres ne servent aultrement
La beste aussi l'on dict que fiel n'a pas.

[A93] Comment ilz signifioient cas impossible

NOTE 57

Signifiant chose impossible a fayre
Les piedz de l'homme dedens l'eau cheminant
Ou aultrement font descripre et pourtrayre
L'homme sens teste es champs soy contentent
Impossible est les deux ne ung tenent
Ne d'acomplir nulz naturelz ouvraiges
Et non sens cause paignent le contentent
En l'aplicant par raisons et usaiges.

[37v]

[A94] Comment ilz signifioient le Roy
meschant et maulvais NOTE 58

Signifier voulant le roy meschant
Le serpent paignent en figure du monde
Qui de sa cueue le Bout dedenctz touchant
Le nom du roy mis au millieu du ronde
Voulant entendre le roy net pur et munde
Seigneur et maistre sens vice et sens si
Ung tel serpent se nourrist plus de l'unde
Par ceulx d'egipte est appelle Mesy.

[A95] Comment ilz signifioient le Roy custode
ou faisant bonne garde NOTE 59

Aultrement roy signifiant custode
Ou bien le roy qui faisoit bonne garde
Ung vigilant serpent en belle mode
Ilz faisoient paingdre comme ici l'on regarde
Et pour le nom du roy custode et garde
Le gardien metant saint pur et munde
Le roy doibt estre garde de tout le monde
En plusieurs lieux les bresches sigilant

[38r]

N'estre tasche d'oysivete inmund
Mais nessessayre est qu'il soit vigilant.

[A96] Comment ilz signifioient le Roy
victorieux [NOTE 60](#)

Et en paignant le roy victorieux
Ou descripvant superateur du monde
Le serpent paignent aussi pernicieulx
Et au milieu de luy superabonde
Une maison que presques le circunde
Ne monstrant rien fors les extremittes
Car la maison que sur son doz abonde
Monstrant ung monde estre par roy dompte.

[A97] Comment ilz signifioient le peuple
hobeissent au Roy [NOTE 61](#)

Le peuple qu'est hobeissent au roy
Nous denoutant telle similitude
La mouche a miel l'ont paignoit en arroy
Sur toutes bestes de telle habitude
Aiant ung roy de plus grand magnitude
Hobeissent le suivant rond des pommes
Des aultres mouches le suit la multitude
Faisant ainsi comme au roys font les hommes.

[38v]

[A98] Comment ilz signifioient le Roy dominant
une partie du monde [NOTE 62](#)

Le roy qui n'est du tout en tout seigneur
Mais en partie du regne dominant
Signifier voulant font le greigneur
Du serpent metre tout le corps du devant
Par ce serpent le Roy signifiant
Mais quant ilz veulent par la moytie comprendre
Comme il n'est pas Empereur tout tenent
Fors la moytie cella nous donne entendre.

[A99] Comment ilz signifioient le victorieux
de toutz [NOTE 64](#) [sic]

Signifier voulant par droit sentier
Le Roy de toutz seigneur victorieux
Ilz faisoient paingdre ung serpent tout entier
Parfait integre en lieu espatieulx
L'esprit aussi lequel en plusieurs lieux
S'eslargissant qui nostre ame circunde
Prent plaisir en lieux delicieux
Soy dilatant en plusieurs pars du monde.

[A100] Comment ilz signifioient le foullon
ou nectoyant NOTE 64

[39r]

Quant ilz vouloient descripre le foullon
Ilz faisoient paindre [sic] par une equale somme
Signifier et metre tout du long
Les deux piedz mis dens l'eau egaulx de l'homme
Nous denoutant d'une semblance comme
Faicte a la vraye figure de Mercure
Qu'en descrivoi(t) ISIS qu'a eux faict sonne
En nectoyant Egipte par paincture.

[A101] Comment ilz signifioient ung homme
ravisseur ou fecond ou furieux NOTE 65

Fecond sens sens felon ou furieux
Signifier voulant ou insense
Ou nous voulant escripre ravisseur
Le crocodile paignoient assense
Comme animal fertile et esconse
De jour en l'eau, de nuict a la rapine
Si de sa proye ne se voit compense
Sa feueur mesmes contre soy extermine.

[A102] Comment ilz signifioient l'orient
NOTE 66

Signifier voulant l'orient beau
C'est assavoir quant le soleil se liesve

[39v]

Les deux hieulx paignent luisant comme ung flambeau
Du crocodile tout ainsi qu'il se lieve
Si fort ilz luyent qu'ont les voit d'une lieue
Parquoy descripvent par note l'orient
Son esplendeur est tant luyante et grieve
Que rien au monde vif ne plus reluisant.

[A103] Comment ilz signifioient l'occident
NOTE 67

Quant ilz vouloient a la secrete tourbe
Signifier du soleil l'occident
Ung crocodile paignoient quant il se courbe
Ou encline les hieulx bas regardant
Cest animal est rond ses oeufz rendent
Contre le ventre aiant plie sa cueue
Ses petitz faict les hieulx bas intendent
Et quant enfante, enfante promiscue.

[A104] Comment ilz adumbrent les tenebres
ou les declairent NOTE 68

Et en voulant demonstrier les tenebres
Venoient la cueue sculper en noble chasse
Du crocodile quant sort de ses latebres
Nul animal ne tue qu'il ne chasse

[40r]

Et de sa cueue il le bat il le lasse
Car en la cueue a sa force et puissance
Et d'autres signes a plusieurs de nuysance
Quant par rapine l'animal a mort livre
E(t) c'est asses d'advoir faict demonstrance
Et doit suffire de present pour ce livre.

FIN DV PREMIER LIVRE DE
ORVS APOLLO FILZ DE OZIRIS
ROY DE EGIPTE DES NOTES
HIEROGLYPHIQUES DES AEGIPTI
ENS MIS EN RITHME PAR
PAR [sic] EPIGRAMMES PAR M.

MICHEL NOSTRADMVS [sic] SCELON
VNG TRES ANCIEN EXEMPLARE
GREC DES DRVIDES.

CEVLX que s'ensuivent a la fin de ce
Premier livre sont traduictes
Du vieulx Exemplayre

[40v]

Ceste note ne se treuve inseree a l'
impression de Alde. Parquoy elle
est notee par ceste facon comme
se suit il NOTHE, que vault aultant a dire
comme bastarde. NOTE NOTHE

[A*1] Comment ilz signifioient le Moys
NOTE NOTHE

Signifier voulant le moys trentier
Ils venoient paingdre le soleil et la lune
Et au dessoubz vingt et huict jours entier
Par equinocce et heure oportune
Deux jours apres que ne se voit aulcune
Façon de lune pour la proximite
Du soleil proche et puy quant l'abandonne
In pleno orbe par sa longuiquite.

[A*2] Comment il(z) signifioient le roy
ennemy des bons et amy des flateurs.
prinse NOTE a l'exemplayre vieulx

[41r] G

NOTE NOTHE

Nous demonstret voulant le ravisseur
Ou roy tyran de son peuple ennemy
Seulement qu'ayme flateurs et imposteur(s)
Tenent ouvert l'huys comme a son amy
Record de ce ilz faisoient paingdre en my
Aiant la gueulle ouverte pres du ventre
Du crocodile et trochillus qui entre
A tout son bec lui oustant les sangsues
Mais crocodile par plesance consue
Vient hors chasser l'oyseau qui pris i rentre
Sens mal luy fere de ses dens si crochues.

[A*3] Comme le ravisseur prins par sa gueulle
prins a l'exemplayre ancien NOTE NOTHE

Le ravisseur qui par sa convoitise
Luy mesmes vient dens les lacz se surprendre
Nouter voulant quant par sa gourmandise

[41v]

Le crocodile et le pourceau font paingdre
Le crocodile pour bien le subit prendre
Et le chassant du nil pres du rivaige
Vient ung pourceau batre fort au passaige
Le crocodile quant oit le porc qui crye
A une peau de porc de crocz remplie
Et toute plaine de divers amecons
Le crocodile a devorer s'emplie
Tant qu'ont le prend par diverses facons.

[A*4] Comment ilz signifioient l'homme qui est
blesse par sa colere NOTE NOTHE

Quant ilz vouloient la colere adustive
Quant par malice l'homme se vient blesser
Ilz faisoient paingdre par tres belle invective
Deux herons pres de l'eau mis a chasser
Si l'ung poisson en prend et le laisser
L'aultre n'a peu qui est pres du rivaige
Par grand despit il se blesse il enraige

D'ung ouil [sic] voyant l'aultre voslant au ciel
Ont dict aussi qu'oyseau de tel plumaige
Il a pour vray dedens son corps neufz fielz.

LE SECOND LIVRE DE ORVS APOLLO FILZ
DE OZIRIS ROY D'EGIPTE DES NOTES
HIEROGLYPHIQUES MIS EN RITHME
PAR EPIGRAMMES

ORVS PARLE

En ce secong traicte je te feray
Voir ce qu'aulx aultres n'a este explique
Et par raison ici je adjouxteray
Se que jamais ont n'a sceu topique
J'ay par bon droit ici dens applique

**Nostradamus : Des notes hiéroglyphiques d'Orus Apollo
(livre 1)**

Nouvelle transcription d'après le ms. fr. 2594 de la BnF :
<http://cura.free.fr/dico3/608Aorus.pdf>

Présentation du texte : <http://cura.free.fr/dico3/608Aorus.html>